

 DEUTSCH	 ENGLISH	 FRANÇAIS	 ITALIANO	 ESPAÑOL	 PORTUGUÊS (brasileiro)	 中文(简体)			
Eingangsdaten	Input data	Caractéristiques d'entrée	Dati d'Ingresso	Datos de entrada	Dados de entrada	輸入数据	PRO-PM 100W		
							12V 8.5A	24V 4.5A	48V 2.3A
Nenningangsspannung	Nominal input voltage	Tension nominale d'entrée	Tensione nominale d'ingresso	Tensión de entrada nominal	Tensão de entrada nominal	额定输入电压	100...240 V AC , 120...310 V DC		
Eingangsspannungsbereich	Input voltage range	Plage de tension d'entrée	Range tensione d'ingresso	Rango de tensión de entrada	Intervalo de tensão de entrada	输入电压范围	90...264 V AC , 102...370 V DC		
Frequenzbereich AC	Frequency range, AC	Plage de fréquence CA	Campo di frequenza AC	Rango de frecuencia CA	Intervalo de frequência CA	频率范围 交流	47...63 Hz		
Stromaufnahme AC	Current consumption AC	Courant consommé CA	Corrente assorbita AC	Consumo de corriente CA	Consumo de corrente CA	交流输入电流	1.5 A @ 230 V AC / 2.5 A @ 115V AC		
Max. Einschaltstrom	Max. start-up current	Courant d'enclenchement max.	Corrente di inserzione max.	Corriente de cierre máx.	Corrente de partida máx.	浪涌电流	< 45 A		
Empfohlener Eingangsschutzschalter	Recommended input protection circuit breaker	Disjoncteur automatique de protection d'entrée recommandé	Interruttore automatico di protezione ingresso consigliato	Fusible automático de protección de entrada recomendado	É recomendado disjuntor de proteção de entrada	推荐输入保护断路器	4 A, Char. C		
Ausgangsdaten	Output data	Caractéristiques de sortie	Dati d'Uscita	Datos de salida	Dados de saída	输出数据			
Nennausgangsspannung	Rated output voltage	Tension nominale de sortie	Tensione nominale d'uscita	Tensión de salida nominal	Tensão de saída nominal	额定输出电压	12 V	24 V	48 V
Ausgangsspannungsbereich (einstellbar über Potentiometer)	Output voltage range (adjustable via potentiometer)	Plage de tension de sortie (réglable à l'aide d'un potentiomètre)	Campo della tensione d'uscita (regolabile mediante potenziometro)	Rango de tensión de salida (ajustable con potenciómetro)	Faixa de tensão de saída (ajustável através de potenciômetro)	输出电压范围 (可使用正面的电位器调节输出电压)	-10 %...+10 %		
Nennausgangsstrom	Nominal output current	Courant de sortie nominal	Corrente d'uscita nominale	Corriente de salida nominal	Corrente nominal de saída	额定输出电流	8.5 A	4.5 A	2.3 A
Lastregelung	Load regulation	Régulation de charge	Regolazione del carico	Regulación de carga	Regulagem de carga	负载调整率	≤ 1 %		
Netzregelung	Line regulation	Régulation de ligne	Regolazione cavo	Regulación de línea	Regulagem de linha	线性调整率	≤ 1 %		
Restwelligkeit und Rauschen	Ripple and noise	Ondulation et bruit	Ondulazione e rumore	Rizado residual y ruido	Flutuação e ruído	纹波和噪声	≤ 100 mV	≤ 100 mV	≤ 150 mV
Überlastschutz (Hiccup-Modus, automatische Erholung)	Over load protection (hiccup mode, automatic recovery)	Protection contre les surcharges (mode hoquet, récupération automatique)	Protezione contro il sovraccarico (modalità hiccup, ripristino automatico)	Protección de sobrecarga (modo "hiccup", recuperación automática)	Proteção de sobrecarga (modo de funcionamento intermitente, recuperação automática)	过载保护 (打呃模式, 自动恢复)	120...180 % @ I <sub>nom</sub>		
Überspannungsschutz	Overvoltage protection	Protection contre les surtensions	Protezione contro le sovratensioni	Protección de sobretensión	Proteção de sobretensão	过压保护	13.5...16.2 V	28...32 V	55...62 V
Umgebungsbedingungen	Environmental conditions	Conditions ambiantes	Condizioni ambientali	Condiciones del entorno	Condições ambientais	环境条件			
Umgebungstemperatur, Betrieb / Lagerung (Transport)	Ambient temperature, operational / storage (transport)	Température ambiante, fonctionnement / stockage (transport)	Temperatura ambiente, esercizio / immagazzinamento (trasporto)	Temperatura ambiente, funcionamiento/almacenaje (transporte)	Temperatura ambiente, operação / armazenamento (transporte)	环境温度、运行/仓储(运输)	-20...+70 °C (derating > 50 °C) / -40...+85 °C		
Max. zul. Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	Max. permitted humidity (operational)	Humidité de l'air max. adm. (fonctionnement)	Umidità dell'aria max. consentita (esercizio)	Humedad relativa máx. (funcionamiento)	Umidade do ar máx. permitida (operação)	最大允许空气湿度(运行)	5...95 % RH		
Allgemeine Daten	General data	Caractéristiques générales	Dati generali	Datos generales	Dados gerais	通用参数			
Wirkungsgrad	Efficiency degree	Rendement	Rendimento	Eficiencia	Nível de eficiência	效率	84 %	86 %	86 %
Netzausfallüberbrückung @ I <sub>nom</sub>	Mains failure bridging @ I <sub>nom</sub>	Autonomie sur coupure de courant @ I <sub>nom</sub>	Compensazione cadute di rete @ I <sub>nom</sub>	Inhibición de corte de tensión @ I <sub>nom</sub>	Derivação de queda de rede @ I <sub>nom</sub>	断电保持时间 @ 额定电流	> 20 ms		
Schutzklasse, mit PE-Anschluss	Protection class, with PE connection	Classe de protection, avec connexion PE	Classe di protezione, con collegamento PE	Grado de protección con conexión PE	Classe de proteção, com conexão PE	保护等级, PE接地	I		
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Classe de surtension	Categoria di sovratensione	Categoría de sobretensión	Categoria de sobretensão	过电压等级	II		
Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Degré d'encrassement	Grado di lordura	Índice de contaminación	Grau de contaminação	污染等级	2		
Isolationsspannung, Eingang–Ausgang / Eingang–Erde / Ausgang–Erde	Insulation voltage, input–output / input–earth / output–earth	Tension d'isolement, entrée–sortie / entrée–terre / sortie–terre	Tensione di isolamento, ingresso–uscita / ingresso–massa / uscita–massa	Tensión de aislamiento, entrada–salida / entrada–tierra / salida–tierra	Tensão de isolamento, entrada–saída / entrada–terra / saída–terra	绝缘电压, 输入/输出; 输入/接地; 输出/接地	3 kV AC / 2 kV AC / 0.5 kV AC, 1 min.		
Parallelschaltbarkeit (nur mit Diodenmodul)	Parallel capability (only with diode module)	Mise en parallèle (uniquement avec module de diodes)	Collegamento in parallelo (ssolo con modulo a diodi)	Función de conexión paralela (solamente con módulo de diodo)	Capacidade de ligação em paralelo (apenas com módulo de diodos)	并联 (需加二极管模块)	✓		
Länge x Breite x Höhe	Length x Width x Height	Longueur x Largeur x Hauteur	Lunghezza x Larghezza x Altezza	Longitud x Ancho x Altura	Comprimento x Largura x Altura	长 x 宽 x 高	129 x 97 x 30 mm		
Gewicht	Weight	Masse	Masse	Peso	Peso	重量	0.34 kg		
Zulassungen	Approvals	Agréments	Omologazioni	Homologaciones	Licenças	认证	CE, cURus, CCC		
Anschlussdaten (Schraubanschluss), Eingang–Ausgang	Connection data (Screw connection), input–output	Caractéristiques de raccordement (Raccordement vissé), Entrée–Sortie	Dati collegamento (Morsetto a vite), Ingresso–Uscita	Datos de conexión (Conexión de tornillo), Entrada–Salida	Dados de conexão (conexão rosca), entrada–saída	连接数据 (输入/输出), 输入–输出			
Leiterquerschnitt eindrählig	Solid conductor cross-section	Diamètre de câble rigide	Sezione del cavo rigido	Sección del conductor rígido	Seção transversal de condutor sólido	最大压接面积, 硬导线	0.34...4 mm²		
EMV / Schock / Vibration	EMC / shock / vibration	CEM / choc / vibration	EMC / Urti / Vibrazioni	CEM / descarga / vibración	CEM / Choque / Vibração	EMC/冲击/振动			
Störabstrahlung gemäß EN 55032 (Klasse)	Interference radiation acc. to EN 55032 (Class)	Emission rayonnée selon EN 55032 (classe)	Emissione di disturbo a norma EN 55032 (classe)	Radiación de error según EN 55032 (clase)	Irradiação de interferência conforme a EN 55032 (classe)	符合 EN 55032 标准的发射干扰 (等级)	B		
Störfestigkeitssprüfungen gemäß	Interference immunity tests acc. to	Tests d'immunité selon	Verifiche resistenza agli urti secondo	Pruebas de resistencia a fallos según	Testes de imunidade à interferência conforme	抗干扰检查方式	EN 61000-4-2 (ESD), EN 61000-4-3, EN 61000-4-4 (Burst), EN 61000-4-5 (Surge), EN 610004-6 (conducted), EN 61000-4-8 (Fields), EN 61000-4-11 (Dips)		
Festigkeit gegen Vibration gemäß IEC 60068-2-6	Vibration resistance acc. to IEC 60068-2-6	Résistance aux vibrations selon IEC 60068-2-6	Resistenza contro vibrazioni secondo IEC 60068-2-6	Resistencia a golpes vibraciones según IEC 60068-2-6	Resistência ao vibração conforme a IEC 60068-2-6	振动测试 IEC 60068-2-6	10...500Hz, constant acceleration 5g,10minutes/cycle, 60minutes/axis		
Festigkeit gegen Schock gemäß IEC 60068-2-27	Shock resistance acc. to IEC 60068-2-27	Résistance aux chocs selon IEC 60068-2-27	Resistenza contro gli urti secondo IEC 60068-2-27	Resistencia a golpes según IEC 60068-2-27	Resistência ao choque conforme a IEC 60068-2-27	冲击测试 IEC 60068-2-27	30 g		




PRO PM 100W 12V 8.5A	2660200285
PRO PM 100W 24V 4.5A	2660200286
PRO PM 100W 48V 2.3A	2660200287




2777450000/01/10.21

**de SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE**


**WARNUNG**

 Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch und innerhalb der genannten technischen Daten eingesetzt werden. Eine andere Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.


Die Verwendung des Gerätes in einer nicht zugelassenen Anwendung führt zu einem sofortigen Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Anwenders gegenüber dem Hersteller.

en SAFETY NOTICES AND WARNINGS	
<b>WARNING</b>	
	The device must only be used as intended and within the stated technical specifications. Any other use may lead to injuries and property damage.

Using the device in non-approved applications will lead immediately to the expiration of all guarantee and warranty claims on the part of the operator against the manufacturer.

	<p>L'appareil doit toujours être utilisé conformément à l'usage prévu et dans la limite des spécifications techniques énoncées. Tout autre usage peut entraîner des blessures et des dommages matériels.</p>
---	--


De telles utilisations impliquent l'extinction immédiate de toute garantie et de tout recours en garantie de l'utilisateur envers le constructeur.

	<p>Utilizzare il dispositivo solamente per il suo scopo previsto e nel rispetto delle specifiche tecniche citate. Qualsiasi uso diverso da quello previsto può provocare lesioni e danni patrimoniali.</p>
---	--


Tali utilizzi comportano l'annullamento immediato della garanzia e delle rivendicazioni da parte dell'utente nei confronti del produttore.

**ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

**ADVERTENCIA**

 El equipo solo se debe emplear de la forma prevista y con las especificaciones técnicas indicadas. Cualquier otro uso podría provocar lesiones y daños materiales.


Este tipo de aplicaciones conducen a la invalidación inmediata de cualquier tipo de reclamación de garantía por parte del usuario frente al fabricante.

<p><b>AVISOS DE SEGURANÇA E DE ADVERTÊNCIA</b></p>	
<p><b>ADVERTÊNCIA</b></p>	<p> O aparelho somente deve ser empregado para o uso especificado e dentro dos dados técnicos citados. Um outro uso pode levar a ferimentos e danos materiais.</p>

Tais aplicações levam à extinção imediata da quaisquer reivindicações de garantia e prestação de garantia do operador contra o fabricante.

**(zh) 安全和警告提示**

**警告**

 本设备须按说明书宣称规格使用。不允许将其用于其它用途，否则可能导致事故或设备损坏。

用于其他用途时将导致操作者对制造商的所有质保和保修权利立即失效。

